



Region Syddanmark
Regionhuset
Damhaven 12
7100 Vejle

Teknik- og Miljøafdelingen

Rådhuset, Torvet 1
5800 Nyborg

Betjen dig selv på
www.nyborg.dk

sikkerepost@nyborg.dk

Sagsansvarlig:
Lars-Ole Christensen
Tlf. 63337156
E-mail: loc@nyborg.dk
Sagsnr. 450-2017-20481

02-03-2026

Sendt pr. mail til: Ole Mikkelsen, ole.mikkelsen@rsyd.dk
Jarl Dall-Jepsen, jad@cowi.com

Fornydelse af midlertidig tilladelse efter miljøbeskyttelseslovens kap. 4 til afledning af lettere forurenede grundvand til kloakforsynings spildevandsledning fra ejendommen Vestergade 35, 5800 Nyborg

Ved mail af 20. februar 2026 modtog Nyborg Kommune en ansøgning fra COWI A/S v/Jarl Dall-Jepsen, hvor der på vegne af Region Syddanmark, ansøges om tilladelse til at genoptage udledning af oppumpet, rensede grundvand til kloakforsynings spildevandsledning fra MTBE-afværgepumpning på ejendommen Vestergade 35, 5800 Nyborg i en periode på ca. 9 måneder med opstart primo marts 2026 og med ophør ultimo november 2026.

Til ansøgningen er tillige vedlagt rapport for afværgepumpningen i 2025 med analyser af MTBE/BTEX.

Formålet med oppumpningen er at sikre vandindvindingen ved Hjulbybro Vandværk, hvor der i 2022, 2023, 2024 og 2025 er fundet stigende indhold af MTBE over detektionsgrænsen, men dog under drikkevandskriteriet.

I den medsendte rapport for afværgepumpningen i 2025, ses resultaterne af den godt 9 måneders afværgepumpning som blev gennemført i 2025.

Der er tale om oppumpning og udledning af MTBE-forurenede grundvand fra det nedre sekundære grundvand, der forinden har gennemgået en forrensning via både sandfilter og kulfilter.

Baggrund:

Oliebranchens Miljøpulje har tidligere gennemført en omfattende oprensning af jordforureningen på ejendommen og udført afværgepumpning i det nedre sekundære magasin af 2 omgange.

I 2017 overtog Region Syddanmark ansvaret for forureningen og har siden udført afværgepumpning i 2019/2019 og efterfølgende monitoring i både det nedre sekundære magasin, det primære magasin og i 3 af indvindingsboringerne ved Hjulbybro Vandværk.

I perioden februar 2018 – august 2019 blev der pumpet på boringerne RI1 og RI2 – og der blev oppumpet i alt 4800 m³ grundvand fra det nedre sekundære magasin med fjernelse af ca. 80 kg MTBE.

I løbet af de seneste 3-4 år er der set stigende indhold af MTBE i to indvindingsboringer, hvorfor Region Syddanmark ønsker at gennemføre en omgang afværgepumpning i det nedre magasin for at opnå yderlig kildereduktion af MTBE og dermed reducere MTBE-fluxen mod vandindvindingen.

Der blev pumpet vand fra boring RI2 i perioden 10. marts til udgangen af 2025, hvor der blev pumpet i alt 2634 m³ grundvand med en MTBE-fjernelse på 8,8 kg. I forhold til målt flux fra kildeområdet til Hjulby Bro's indvindingsboringer på ca. 0,15 kg/år blev det vurderet, at denne massefjernelse i forhold til omkostningerne var god.

Lovgrundlag:

Tilladelse til udledning af spildevand til det kommunale spildevandssystem meddeles i henhold til miljøbeskyttelseslovens kap. 4, § 28 stk. 3, samt reglerne i Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 532 af 27. maj 2024 om spildevandstilladelser m.v. efter miljøbeskyttelseslovens kap. 3 og 4.

Nyborg Kommune er myndighed og har tilsyn med alle forhold af betydning for det ydre miljø.

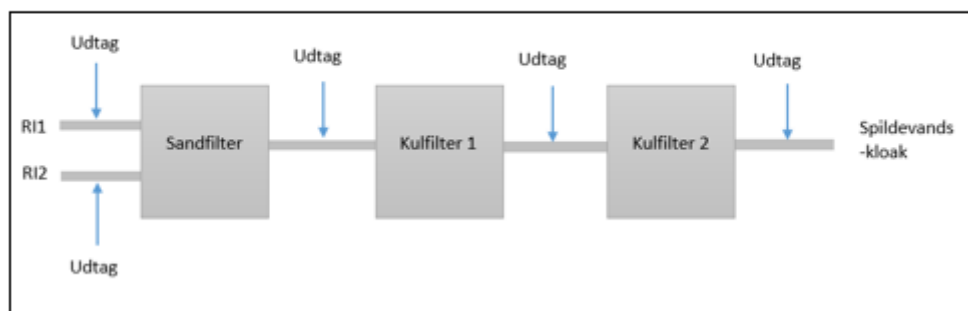
Genoptagelse af afværgepumpningen

Der ansøges om, som i 2025 udelukkende at oppumpe fra boringen RI2, som er placeret centralt på ejendommen. Der ønskes i en 9 måneders periode pumpet med en ydelse på 0,4 m³/time, dvs. en samlet oppumpning på ca. 10 m³/døgn frem til 30. november 2026. Den samlede oppumpede mængde til udledning til kloak forventes ikke at overstige 2800 m³.

Det endelige pumpeforløb vil afhænge af koncentrationsudviklingen i boringen, som vil blive fulgt tæt med hensyn til massefjernelse og overvågning af renseseffekten i sandfilter og to kulfilter.

Det oppumpede grundvand ledes til forrensning i et sandfilter, videre til rensning i to kulfilter i serie, som vist i nedenstående principskitse, hvorefter det ledes gennem en vandmåler inden udledning til spildevandskloak. Det forventes at rensningen vil kunne fjerne kulbrinter og MTBE indtil koncentrationer under grundvandskriterierne.

Figur 1 Principskitse afværgepumpning Vestergade 35. Udtag angiver steder, hvor der løbende udtages vandprøver.



Som i 2025 søges der igen om tilladelse til at udlede grundvand med koncentrationer op til:

Totalkulbrinter: maks. 2,0 mg/l

MTBE: maks. 0,1 mg/l

Oplæg til driftskontrol:

Under driften af afværgeanlægget vil der blive udtaget vandprøver til analyse for totalkulbrinter BTEX og MTBE hver 2. uge. Prøverne udtages fra bl.a. mellem de to kulfiltre og fra afløbet til kloak og repræsenterer således koncentrationer efter rensning.

Desuden udtages der vandprøver to gange i 2026 fra 9 borer filterstat i det primære magasin samt 3 indvindingsboringer ved Hjulbybro vandværk. Alle prøver udtages og analyseres af Eurofin miljølaboratorium og monitoringsprogrammet for anlægget fremgår af de viste målinger udført i 2025 og vist i nedenstående tabel.

side 5/5

Tid/Prøvested	Dato	R12 MTBE (µg/l)	Efter kulf. 1 MTBE (µg/l)	Efter kulf. 2 (udløb) MTBE (µg/l)	Efter kulf. 2 (udløb) BTEX (µg/l)	Ydelse R12	Vandmålere R12	Vandmængde R12	MTBE R12 g	Dato
0 t	10.03.25						5101,05			10.03.25
3t	10.03.25	17000					5102,47	1,42	24,14	10.03.25
6 t	10.03.25	13000				0,4	5103,87	1,2	15,6	10.03.25
D2.	11.03.25	9200			0,046	0,4	5111,8	8,13	74,796	11.03.25
D3.	12.03.25	7300			<0,02	0,4	5121,15	9,35	68,255	12.03.25
D4.	13.03.25	6600			<0,02	0,4	5132,85	11,7	77,22	13.03.25
D5	14.03.25	7900	43		<0,02	0,4	5140,4	7,55	59,645	14.03.25
2. uge	17.03.25	5500	45		<0,02	0,4	5169,22	28,82	158,51	17.03.25
3. uge	24.03.25	6300	38	0,16	<0,02	0,4	5236,78	67,56	425,628	24.03.25
4. uge	31.03.25	7400	42	0,15	<0,02	0,4	5303,03	66,25	490,25	31.03.25
6. uge	14.04.25	4100	43	0,36	0,046	0,4	5437,3	134,27	550,507	14.04.25
8. uge	28.04.25	3600	42	0,4	<0,02	0,4	5580,62	143,32	515,952	28.04.25
10. uge	12.05.25	3400	83	1,8	0,046	0,4	5707,82	127,2	432,48	12.05.25
12. uge	26.05.25	3600	210	2,3	0,047	0,4	5839,18	131,36	472,896	26.05.25
Uge 25	19.06.25	3300	440	7,5	Prøve forsvundet hos lab.	0,4	6078,28	239,1	789,03	19.06.25
Uge 27	02.07.25	3600	610	19	0,062	0,4	6193,59	115,31	415,116	02.07.25
Uge 29	14.07.25	3100	1100	19	0,051	0,4	6308,19	114,6	365,26	14.07.25
Uge 31	28.07.25	3200	1100	59	0,059	0,4	6444,01	135,82	434,624	28.07.25
Uge 33	11.08.25	3100	1100	110	0,1	0,4	6576,77	132,76	411,556	11.08.25
Uge 35	25.08.25	1800	900	120	0,073	?	6699,25	122,48	220,464	25.08.25
Uge 37	08.09.25	2800	120	<0,05	<0,02	0,4	6751,29	52,04	145,712	08.09.25
Uge 39	22.09.25	4400	150	<0,05	<0,02	0,4	6877,49	126,2	555,28	22.09.25
Uge 44	27.10.25	2500	190	2,2	<0,02	0,4	7220,98	343,49	858,725	27.10.25
Uge 46	10.11.25	2400 (estimat)	Prøve borkommet	3,2	<0,02	0,4	7354,66	133,58	320,592	10.11.25
Uge 48	24.11.25	2300	490	7,9	<0,02	0,4	7485,28	110,72	254,656	24.11.25
Uge 50	08.12.25	2300	550	28	<0,02	0,4	7599,11	133,83	307,809	08.12.25
Uge 52	22.12.25	2600	530	59	<0,02	0,4	7734,8	135,69	352,794	22.12.25
Total								2633,75	8787,497	

Medmindre andet aftales, sendes data for afværgepumpningen til kommunen i forbindelse med udarbejdelse af statusnotat til Region Syddanmark efter afværgeperioden er gennemført.

Tidsplan:

Anlægget står på nuværende tidspunkt standby med både pumper og behandlingsanlæg og kan klargøres i løbet af en uge, så snart tilslutningstilladelsen foreligger.

Anlægget vil få skiftet kulfilter inden det sættes i drift.

Miljøteknisk vurdering:

Der er ansøgt om tilladelse til at bortlede oppumpet benzinformuret grundvand til kommunal spildevandskloak der forinden er rensset/filtret.

Ved udledning forventes niveauer under gældende grundvandskvalitetskriterier. Dertil vil COWI som kontrol for forekomst af gennemslag på kulfiltrene foretage løbende målinger.

Det forrensede grundvand vil blive afledt til Nyborg renseanlæg, der er et biologisk/kemisk renseanlæg med en godkendt kapacitet på 70.000 PE. Den aktuelle belastning er ca. 40.000 PE.

Med henvisning til ovennævnte, herunder de angivne renseforanstaltninger samt monitorings- og kontrolforanstaltninger, finder Nyborg Kommune og Nyborg Forsyning & Service A/S, at der kan gives tilladelse til at genoptage det ansøgte afværgeprojekt, dog under forudsætning af følgende særlige supplerende vilkår fortsat overholdes:

- et maksimalt indhold af total-kulbrinter på 2 mg/l,
- et maksimalt indhold af MTBE på 0.1 mg/l
- at der foretages afrapportering efter afslutning af oppumpningen hvad angår bortledte vandmængder til kloak samt resultater af kontrolmålinger.

De angivne grænseværdier er fastsat med udgangspunkt i hvad der anses for muligt med den anvendte teknologi med en hvis margin samt hensyntagen til det kommunale kloaksystem, herunder renseanlæg.

Spildevandstilladelsen er tidsbegrænset og omfatter udelukkende oppumpet grundvand i forbindelse med afværgeforanstaltningen ved det nedlagte benzinanlæg på Vestergade 35 i Nyborg.

Vedrørende ansøgning om afgiftsfritagelse bedes henvendelse herom rettes direkte til Nyborg Forsyning & Service A/S (NFS). Yderligere oplysninger kan indhentes særskilt ved NFS på tlf. 6331 5000

Afgørelse:

Nyborg Kommune meddeler – i henhold til § 28 stk. 3 i miljøbeskyttelsesloven og spildevandsbekendtgørelsen¹ tilladelse til at aflede oppumpet forurenede grundvand fra pumpeboring på ejendommen Vestergade 35 på følgende særlige vilkår:

Indretning og drift:

1. Det forurenede grundvand fra pumpeboring tillades udledt via sandfilter og 2 kulfiltre i serie samt vandmåler til det kommunale spildevandssystem i Vestergade.

¹ Bekendtgørelse nr. 1446 af 27. november 2025 om spildevandsplanen og spildevandstilladelser m.v. efter miljøbeskyttelseslovens kap. 3 og 4.

2. Det forurenede grundvand skal ved udledning til det kommunale kloaksystem overholde følgende særlige vilkår:

Vandmængder :	gennemsnitligt:	0,4 m ³ /t
	maks.	1.0 m ³ /t
	gennemsnitligt:	10 m ³ /døgn
	maks.	20 m ³ /døgn
Stofindhold:		
Total-kulbrinter:	maks.	2.0 mg/l
MTBE	maks.	0.1 mg/l

Tilsyn og kontrol

3. Der skal udtages prøver af det oppumpede grundvand i overensstemmelse med angivelserne i det beskrevne monitoringsplan udarbejdet af COWI A/S.

Prøverne skal analyseres af et akkrediteret laboratorium

4. Der skal i forbindelse med oppumpningen føres driftsjournal, der som minimum skal indeholde oplysninger om:

Oppumpede og afledte vandmængder til kloak opgjort på døgnbasis

Resultater af kontrolmålinger gennemført på det oppumpede grundvand.

Der skal endvidere føres journal over uheld, driftsforstyrrelse og andre aktiviteter, som kan have betydning for det omgivende miljø.

5. Resultater og registreringer skal sendes til Nyborg Kommune og Nyborg Forsyning & Service A/S:

Efter afslutning af afværgeprojektet skal senest 2 måneder efter afslutning af oppumpningen fremsendes en samlet afrapportering til Nyborg Kommune.

Ikrafttrædelse og varighed:

Tilladelsen er midlertidig og gældende fra 1. marts 2026 og maksimalt 10 måneder frem, d.v.s. med ophør med udgangen af 2026. Ansøgning om eventuel forlængelse af tilladelsen skal fremsendes senest én måned før udløb af nærværende tilladelse.

Generelle forhold

Alle ændringer i indretning og drift af afværgeforanstaltningen på ejendommen Vestergade 35 i Nyborg, med indflydelse på spildevandsafledningen skal, inden ændringerne gennemføres, meddeles til kommunen for vurdering i forhold til gældende spildevandstilladelse.

Spildevandstilladelsen er ikke retsbeskyttet i en fast tidsperiode. Spildevandstilladelsen kan tages op til revision, såfremt den er utidssvarende, utilstrækkelig eller uhensigtsmæssig.

Klagevejledning

Der kan skriftligt klages over denne afgørelse inden 4 uger fra dags dato, dvs. senest den 30. marts 2026. De klageberettigede er: Ansøgeren, embedslægeinstitutionen og enhver med en individuel væsentlig interesse i afgørelsen.

En klage over tilladelsen, skal ske til Miljø- og Fødevarerklagenævnet. En eventuel klage skal indsendes via Klageportalen, der ligger på hjemmesiden www.nmkn.dk.

Afgørelsen vil blive offentliggjort den 2. marts 2026. Miljø- og Fødevarerklagenævnet skal derfor have modtaget en eventuel klage senest den 30. marts 2026, der er dagen for klagefristens udløb, for at komme i betragtning.

Adgangen til Klageportalen sker via www.borger.dk eller www.virk.dk. Der er direkte link til disse steder på forsiden af hjemmesiden www.nmkn.dk. Vejledning om hvordan man logger på og anvender Klageportalen, findes på disse hjemmesider. Bl.a. korte videovejledninger, "spørgsmål og svar" samt telefonnummer og e-mailadresse til supportfunktionen i klagenævnet.

Klagenævnet skal som udgangspunkt afvise en klage, der kommer uden om Klageportalen, hvis der ikke er særlige grunde til det. Hvis der ønskes at blive fritaget for at bruge Klageportalen, skal der sendes en begrundet anmodning til Nyborg Kommune. Kommunen videresender herefter anmodningen til klagenævnet, som træffer afgørelse om, hvorvidt anmodningen kan imødekommes.

Klagenævnets behandling af klagen koster et gebyr. Størrelsen af gebyret fremgår af klageportalen. Gebyret betales med betalingskort via Klageportalen eller via indbetalingskort sendt fra klagenævnet. Behandlingen af klagen i nævnet vil først begynde, når nævnet har modtaget gebyret. Gebyret tilbagebetales, hvis klageren får helt eller delvist medhold.

Selskabet vil få besked, hvis der kommer klager over afgørelsen. En klage over godkendelsen har ikke opsættende virkning, medmindre klagenævnet bestemmer andet.

Hvis afgørelsen ønskes prøvet ved en domstol, skal sagen være anlagt inden 6 måneder efter endelig afgørelse, jf. miljøbeskyttelseslovens § 101.

Venlig hilsen

Lars-Ole Christensen
Sagsbehandler, biolog

Kopi:.

Styrelsen for Patientsikkerhed, e-post: stps@stps.dk

Danmarks Naturfredningsforening, lokalafdeling, e-post: nyborg@dn.dk

Nyborg Forsyning & Service A/S, e-post: nfs@nfs.as